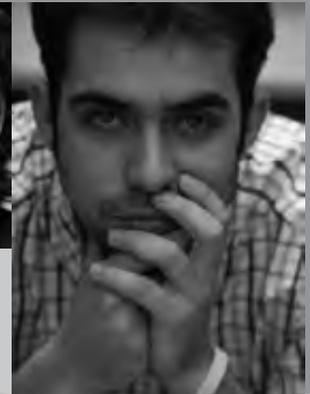


# ANTOLOGÍA

POESÍA GALLEGA CONTEMPORÁNEA  
EN MADRID: EL GRUPO BILBAO





VERÓNICA MARTÍNEZ DELGADO

1976

POESÍA

### Autopoética

*Eu non fago libros  
Dou a miña vida exacta e sincera.*  
Antón Tovar.

*Não sou um intelectual, escrevo com o corpo.*  
Clarece Lispector.

Lo que escribo es ante todo sincero.

Hablo de mundos oníricos, hirientes, cotidianos...

Suele tratarse de una poesía sensorial, emotiva, llena de imágenes, la pintura es referencia constante en la voz que habla, y de paisajes vividos y de saliva. Siempre hay un momento, dentro de ella, para las obsesiones, para el erotismo, para recordar con nostalgia el pasado y el futuro perdido. La emoción se vuelve concepto en el tacto. Es intenso el acercamiento a la esencia de lo visible, a la mezcla entre dolor y placer, a la pasión sin medida.

Normalmente escribo de un modo muy poco profesional, cuando ya no me resta otro modo de expresarme, y me sirve como catarsis, como evolución o involución pero hacia delante, mirando de frente a la luz, la luz devastadora desde la conciencia.

I

Tocábasme  
o ventre  
coma un deus toca o seu mundo.  
Eu non estaba preñada,  
pero medroume un mar  
de desexos  
que durou unha vida.

Me tocabas  
el vientre  
como un dios toca su mundo.  
No estaba preñada,  
pero me creció un mar  
de deseos  
que duró una vida.

*De Desterrada do meu corpo, 2001*

II

Eu entraba na casa  
desexando  
que todo cheirase a témpera,  
augarrás,  
e que no corredor  
houbese  
unha muller espida, fermosísima,  
posando  
só para ti.

Yo entraba en casa  
deseando  
que todo oliese a témpera,  
aguarrás,  
y que en el pasillo  
hubiese  
una mujer desnuda, hermosísima,  
posando  
sólo para ti.

*De Cara a un solpor de gatos, 2005*

III

Eu vivía  
para este ladrón de almas  
que poxaba,  
alugaba,  
revendía,  
vendía,  
traspasaba,  
prestaba  
e ás veces ata regalaba  
o meu lado da cama  
entre as prostitutas de luxo  
do barrio alto da cidade.

Yo vivía  
para este ladrón de almas  
que pujaba,  
alquilaba,  
revendía,  
vendía,  
traspasaba,  
prestaba  
y a veces hasta regalaba  
mi lado de la cama  
entre las prostitutas de lujo  
del barrio alto de la ciudad.

*De Isto é un poema e hai xente detrás: O ladrón de almas, 2007*  
Traducción de la autora

#### **Bio-bibliografía**

Verónica Martínez Delgado es natural de la Frouxeira (Valdoviño), playa de fuertes mareas e infinita marca, para ella; estudió Historia del Arte en la USC y es galerista de profesión.

Autora de diversos poemarios premiados, publicó, como poeta, *Desterrada do meu corpo*, Letras de Cal (2001), *Deshabitada e sen verdugo* (2002), *Cara a un solpor de gatos*, tresCtres (2005) a dos manos con Antonio Fernández Seoane y *O ladrón de almas* (2007) dentro de la obra *Isto é un poema e hai xente detrás*, Espiral Maior.

Ha participado en libros de carácter colectivo, en numerosas publicaciones periódicas, en multitud de recitales, conferencias,...siempre relacionados con la poesía y la literatura gallegas.